

Vzdělávání: 202. Proč byste měli studovat biblické jazyky



Vzdělávání



Proč byste měli studovat biblické jazyky

Během sedmi let, které jsem strávil studiem bakalářského a následně magisterského studia, jsem absolvoval tři semestry hebrejštiny a pět semestrů řečtiny. Když se ohlédnu zpět, přál bych si, abych absolvoval více kurzů. Moje znalosti biblických jazyků nejsou takové, jaké bych si přál, ale pracuji na tom.

Mrzí mě, když vidím, že semináře snižují nebo dokonce ruší požadavky na biblický jazyk pro své tituly. Kazatelé potřebují biblickou jazykovou přípravu. Tvrdím však, že studium biblických jazyků je

prospěšné i pro ne-kazatele. I když nemáte seminární nebo biblický titul, určitá úroveň znalosti řečtiny a hebrejštiny je nesmírně cenná.

Proč se o biblické jazyky tolik zajímám? Proč je to důležité i pro ne-kazatele? Jak mohou lidé bez teologického vzdělání získat určitou úroveň znalostí řečtiny a hebrejštiny? Pojďme se nad těmito otázkami společně zamyslet.

Význam biblických jazyků

Důvod, proč jsou biblické jazyky tak důležité, je prostý: Bůh původně inspiroval Bibli v řečtině, hebrejštině a trochu v aramejštině. To byly jazyky lidských biblických autorů. V těchto jazycích jsou také napsány nejstarší a nejlepší dostupné rukopisy Písma.

Můj profesor řečtiny na vysoké škole jednou řekl naší třídě: „Všechny překlady jsou výklady, interpretace“.

Neexistuje nic takového jako „slovo za slovem, dokonale doslovný“ překlad Bible.

Z Boží milosti máme dnes k dispozici celou řadu vynikajících a široce dostupných překladů. Tyto běžné překlady se shodují v nejdůležitějších otázkách biblického učení, a když dnes čtete standardní anglickou Bibli, můžete se spolehnout, že čtete v podstatě přesné a věrné vyjádření toho, co říkají původní jazyky.

Jinými slovy, podstata biblického křesťanství nestojí a nepadá na rozdílech například mezi verzemi King James Version, New American Standard Bible a New International Version.

Tyto rozdíly však existují, a pokud se chcete ponořit do hloubky detailů Písma - a to byste měli - může vám znalost biblických jazyků pomoci změnit studium Bible z černobílého na barevné.

Jak studovat biblické jazyky

Nejlepším způsobem, jak studovat biblické jazyky, je osobní setkání s vyškoleným odborníkem. Pokud máte čas a peníze a ve vašem okolí se nachází křesťanská vysoká škola nebo seminář, důrazně vám doporučuji, abyste se biblické jazyky učili tak, že se zapíšete do příslušných kurzů na této škole nebo je alespoň absolvujete. Nemusíte se zavazovat k úplnému studiu teologie.

Samozřejmě, že většina čtenářů pravděpodobně nemá čas, peníze a přístup k osobní výuce, aby mohla dělat to, co popisuji výše. Další možností jsou online kurzy prostřednictvím křesťanské vysoké školy nebo semináře. Samozřejmě se stále jedná o velký časový a finanční závazek, i když jsou takové kurzy dostupnější.

Pokud však nezvládáte osobní ani online kurzy a nemáte pohotový přístup k odborníkovi na biblické jazyky, existují dvě základní možnosti.

Jednou možností je pořídit si gramatické učebnice, získat k nim přiložené pracovní sešity a využít některé další zdroje ke studiu biblických jazyků na vlastní pěst. Tato možnost je svým způsobem nejobtížnější. Je sice levnější, dostupnější a flexibilnější, ale abyste z této metody viděli skutečný přínos, musíte být opravdu odhodlaní a nesmírně trpěliví.

Druhou možností je snížit svá očekávání. Koneckonců nemusíte umět číst v biblických jazycích, abyste byli věrnými křesťany nebo dokonce věrnými kazateli či učiteli.

Mezi úplnou neznalostí jazyků a jejich úplným zvládnutím je však velký rozdíl. Jazyky můžete znát na

různých úrovních, aniž byste byli jejich odborníky.

Zdroje pro samostudium

Pokud chcete začít studovat biblické jazyky sami, prvním a nejdůležitějším zdrojem, který potřebujete, je zdravá dávka pokory. Příliš mnoho studentů, kteří mají za sebou několik semestrů studia biblických jazyků, je přesvědčeno, že vědí mnohem více, než ve skutečnosti vědí. Nejste znalejší než odborníci na biblické překlady.

Za druhé budete potřebovat zdroje týkající se biblického výkladu a exegeze. Seznam těchto zdrojů najdete na konci tohoto článku.

Umět rozebírat řecká slovesa a vypisovat hebrejská paradigmata vám bude málo platné, pokud tyto znalosti nedokážete začlenit do zdravých metod biblického výkladu. O takových zdrojích jsem [psal](#) již dříve. Také bych doporučil přečíst si knihu D. A. Carsona *Exegetical Fallacies (Exegetické omyly)*.

Za třetí, pokud se chcete ponořit do hloubky jazyků, budete potřebovat gramatiky, cvičebnice, čtenářská vydání řecké a hebrejské Bible a lexikony. Gramatiky jsou učebnice vysvětlující daný jazyk.

Pracovní sešity obsahují řízená cvičení, v nichž můžete použít to, co jste si přečetli v gramatikách. Čtenářská vydání obsahují řecké a hebrejské texty se speciálními aparáty, které usnadňují čtení. Lexikony jsou slovníky.

Kromě různých výše uvedených zdrojů existuje mnoho užitečných online zdrojů. Doporučuji zejména [Daily Dose of Greek](#) a [Daily Dose of Hebrew](#).

Možná však nechcete jít tak hluboko, jak by vás výše uvedené zdroje zavedly. A to je naprosto v pořádku. Možná se jen chcete širěji seznámit s řečtinou a hebrejštinou. V takovém případě existují užitečné zdroje i pro tento účel, například *Hebrew for the Rest of Us (Hebrejšтина pro nás ostatní)* a *Greek for the Rest of Us (Řečtina pro nás ostatní)*.

Závěr

Ať už studujete teologii s výhledem na kazatelskou službu na plný úvazek, nebo jste křesťan, který chce více studovat Bibli, znalost biblických jazyků je nutností. Bůh inspiroval Bibli v konkrétních jazycích. Měli bychom je studovat.

Nemusíte umět číst řecky a hebrejsky stejně jako česky, anglicky, španělsky nebo v jiném prvním jazyce, abyste své studium Bible obohatili o znalost biblických jazyků. I pouhé seznámení se základní slovní zásobou, gramatikou a překladatelskými metodami vám může pomoci ponořit se do Božího slova ještě hlouběji.

Důležitější než cokoli jiného by však studium biblických jazyků mělo podněcovat k pokoře. Pokud jde o Písmo, křesťané jsou vždy žáky a nikdy ne mistry.

Doporučené zdroje:

Pro studium hebrejštiny

- [Basics of Biblical Hebrew Grammar: Third Edition](#)

- [Basics of Biblical Hebrew Workbook: Third Edition](#)
- [Learning Biblical Hebrew: Reading for Comprehension: An Introductory Grammar](#)
- [Learning Biblical Hebrew Workbook: A Graded Reader with Exercises](#)
- [A Reader's Hebrew Bible](#)
- [A Concise Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament](#)
- [Hebrew for the Rest of Us](#)

Pro studium řečtiny

- [Basics of Biblical Greek Grammar: Fourth Edition](#)
- [Basics of Biblical Greek Workbook: Fourth Edition](#)
- [Beginning with New Testament Greek: An Introductory Study of the Grammar and Syntax of the New Testament](#)
- [A Reader's Greek New Testament](#)
- [The Concise Greek-English Lexicon of the New Testament](#)
- [Greek for the Rest of Us: Third Edition](#)

Joshua Sharp

[Baptist Standard](#)

Joshua Sharp



Joshua Sharp

Joshua Sharp je pastorem Trinity Baptist Church v Orange. Je absolventem Southwest Baptist University v Bolivaru, MO a Truett Theological Seminary ve Waco.

Joshua Sharp je spisovatel a učitel Bible žijící ve Waco. Je držitelem titulu Master of Divinity z Truettova teologického semináře.

Joshua sloužil v různých službách v prvním baptistickém sboru ve Waco. Pochází ze sboru Missouri Ozarks, ale strávil několik let svého dětství v Chihuahua v Mexiku, kde jeho rodiče sloužili jako misionáři. Je držitelem titulu Master of Divinity z Truettova teologického semináře. Má také bakalářský titul Bachelor of Arts a je graduován také v psychologii a křesťanských studiích jihozápadní baptistické univerzity v Bolivaru, Southwest Baptist University, Mo.

Vyjádřené názory jsou výhradně názory autora.

-van-

Můžete také navštívit naši facebookovou stránku [Baptisté - Síť víry](#) nebo facebookovou skupinu [Zpravodaj Baptisté - Síť víry](#)